

Последна актуализация: юли 2024 г.

ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ ЗА СОФТУЕР ОТ MICROSOFT

OFFICE 2024 DESKTOP

АКО ЖИВЕЕТЕ В (ИЛИ АКО СЕДАЛИЩЕТО НА ФИРМАТА ВИ СЕ НАМИРА В) САЩ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ КЛАУЗАТА ЗА ОБВЪРЗВАЩ АРБИТРАЖ И ОТКАЗ ОТ ГРУПОВИ ИСКОВЕ В РАЗДЕЛ 10. ТЯ ЗАСЯГА НАЧИНА НА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ.

Благодарим Ви, че избрахте Microsoft!

В зависимост от начина, по който сте придобили софтуера Office, това е лицензионно споразумение между (i) Вас и производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, което разпространява софтуера заедно с Вашето устройство; или (ii) Вас и Microsoft Corporation (или негово свързано лице в региона, където живеете, или ако сте фирма, където се намира седалището Ви), ако сте придобили софтуера от търговец. Microsoft е производителят на устройството за устройства, произвеждани от Microsoft или негово свързано лице, и Microsoft е търговецът, ако сте придобили софтуера директно от Microsoft. Ако сте клиент с Корпоративен лиценз, използването на софтуера Office е предмет на Вашето споразумение за Корпоративно лицензиране вместо на настоящото споразумение.

Настоящото споразумение описва Вашите права и условията за използване на софтуера Office. Трябва да прегледате цялото споразумение, включително всякакви допълнителни лицензионни условия, които съпровождат софтуера и всякакви свързани условия, тъй като всички тези условия са важни и заедно съставляват настоящото споразумение, което е в сила за Вас. Може да прегледате свързаните условия, като поставите съответната връзката към тях в прозорец на браузър.

С приемането на настоящото споразумение или с използването на софтуера Вие се съгласявате с всички тези условия и приемате да се предава определена информация при активирането и използването на софтуера от Ваша страна в съответствие с Декларацията за поверителност, описана в Раздел 4. Нямате право да използвате софтуера и неговите функции, ако не приемате и не спазвате тези условия. Можете да се свържете с производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, или търговеца, ако сте закупили директно софтуера, за да установите какви са правилата му за връщане на продукти и да върнете софтуера или устройството, за да Ви се възстанови

заплатената сума или да Ви бъде преведена по сметка съгласно тези правила. Трябва да съблюдавате тези правила, които може да изискват да върнете софтуера с цялото устройство, на което той е инсталиран, за да Ви се възстанови заплатената сума или да Ви бъде преведена по сметка, ако имате такава.

1. Общ Преглед.

а. Приложимост. Настоящото споразумение се отнася за софтуера Office, който е инсталиран предварително на Вашето устройство или е закупен от търговец и инсталиран от Вас, носителя, на който сте го получили (ако има такъв), всички шрифтове, икони, изображения или звукови файлове, предоставени със софтуера, както и всички актуализации, надстройки, допълнения или услуги на Microsoft за софтуера, освен ако към тях няма други условия. То се отнася също за приложения на Office, разработени от Microsoft, които предоставят допълнителна функционалност, освен ако не се прилагат други условия. Ако настоящото споразумение съдържа условия относно функция или услуга, които не са налични на Вашето устройство, тези условия не се прилагат.

б. Допълнителни условия. Може да се прилагат допълнителни условия на Microsoft и трети лица за използването на определени функции, услуги и приложения от Ваша страна в зависимост от възможностите на Вашето устройство, конфигурацията му и начина му на използване от Ваша страна. Задължително ги прочетете.

(i) Някои от функциите на софтуера предоставят точка за достъп до или се основават на онлайн услуги, като използването на тези услуги в някои случаи се урежда от отделни условия и правила за поверителност, като Споразумението за услуги на Microsoft на адрес: <https://aka.ms/msa>. Можете да прегледате тези условия и правила, като прегледате приложимите условия на използване на услугата. Услугите може да не са достъпни във всички региони.

(ii) Microsoft, производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, може да включат допълнителни приложения, които ще подлежат на отделни лицензионни условия и правила за поверителност.

(iii) Софтуерът може да включва програми на трети страни, които се лицензират за Вас според това споразумение или според техните условия. Лицензионните условия, бележките и потвържденията, ако такива са налични, за програмите на трети лица може да бъдат прегледани на адрес <https://aka.ms/thirdpartynotices>.

(iv) Докато софтуерът работи, можете да използвате шрифтовете за при показване и отпечатване на съдържанието. Имате право временно да изтеглите шрифтовете в принтер или друго устройство за печат с цел отпечатване на съдържанието, както и да вграждате шрифтове в съдържанието според ограниченията за вграждане в самите шрифтове.

2. Права за инсталиране и използване.

а. Лиценз. Софтуерът се лицензира, не се продава. По силата на настоящото споразумение ние Ви предоставяме правото да инсталирате (ако сте придобили софтуера от търговец) и изпълнявате един екземпляр на софтуера на Вашето устройство („Лицензираното устройство“), който да бъде използван от едно лице в даден момент, но само ако спазвате всички условия на настоящото споразумение. Вижте Раздели 13-15 по-долу за конкретните лицензи и условия за версиите с ограничени права, определени географски региони и специални издания на софтуера. Актуализирането или надстройването от неоригинален софтуер със софтуер от Microsoft или упълномощени източници не правят Вашата първоначална версия или актуализирана/надстроена версия оригинална, като в този случай нямате лиценз за използване на софтуера.

б. Устройство. В настоящото споразумение под „устройство“ се разбира локална хардуерна система (физическа или виртуална) с вътрешно устройство за съхранение, на която може да се изпълнява софтуерът. Хардуерният дял или блейд се счита за устройство. За целите на настоящото споразумение „устройство“ не включва никаква хардуерна система (физическа или виртуална), на която софтуерът е инсталиран или е достъпен единствено за отдалечена употреба по мрежа.

с. Ограничения. Производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, и Microsoft си запазват всички права (като например правата съгласно законите за интелектуална собственост), които не са изрично предоставени в настоящото споразумение и никакви други права, не са Ви лицензирани. Например, този лиценз не Ви дава право и Вие не можете (и не можете да разрешите на друго лице или организация) да правите следното:

- (i) да използвате или виртуализирате функции на софтуера отделно;
- (ii) публикувате, копирате (освен позволеното архивно копие), отдавате, давате под наем или на заем софтуера;

- (iii) прехвърляте софтуера (освен в случаите, позволени от настоящото споразумение);
- (iv) заобикаляте техническите ограничения на софтуера;
- (v) използвате софтуера като сървърен софтуер или за управление на устройството като сървър; използвате софтуера, за да предлагате търговски хостинг услуги; направите софтуера достъпен за едновременно употреба от повече от един потребител през мрежа, освен както е разрешено в Раздел 2(d)(v) по-долу; инсталирате софтуера на сървър за отдалечен достъп или използване през мрежа; или инсталирате софтуера на устройство за използване само от отдалечени потребители;
- (vi) да извършвате или да правите опит за обратен инженеринг, декомпилиране или дисасемблиране на софтуера, освен и само до степента, до която споменатото ограничение е (a) разрешено според приложимото право; (b) разрешено според лицензионните условия, регулиращи използването на компоненти с отворен код, които може да са включени в софтуера; или (c) необходимо за отстраняване на грешки в промени в библиотеки, лицензирани според GNU Lesser General Public License (Общ публичен лиценз на GNU), които са включени във и до които има връзки от софтуера; и
- (vii) когато използвате интернет-базирани функции, не трябва да използвате тези функции по начин, който би попречил на използването им от други лица, нито да се опитвате да получите достъп до или да използвате без разрешение съответна услуга, данни, акаунт или мрежа.

d. Сценарии за многократна употреба.

- (i) Няколко версии. Ако при придобиването на софтуера са Ви предоставени няколко версии (например 32-битова версия и 64-битова версия), имате право да инсталирате и активирате само една от тези версии към даден момент.
- (ii) Множество връзки или връзки, комбинирани в набори. Всякакъв хардуер или софтуер, който използвате за обединяване или комбиниране на връзки в набор или за намаляване броя на устройствата или потребителите, които имат достъп до софтуера или го използват, не намалява броя на лицензите, от които се нуждаете. Можете да използвате такъв хардуер или софтуер само ако разполагате с лиценз за всеки екземпляр на софтуера, който използвате.

(iii) Използване във виртуализирана среда. Този лиценз Ви позволява да инсталирате само един екземпляр на софтуера на едно устройство, независимо дали то е физическо, или виртуално. Ако искате да използвате софтуера на повече от едно виртуално устройство, трябва да получите отделен лиценз за всеки екземпляр.

(iv) Отдалечен достъп. Не повече от веднъж на всеки 90 дни можете да назначавате отделен потребител, който физически използва лицензираното устройство, който да е лицензираният потребител. Лицензираният потребител има право на достъп до лицензираното устройство от друго устройство чрез технологии за отдалечен достъп за период до 365 дни от последната физическа употреба. Други потребители, по различно време, могат да осъществяват достъп до лицензираното устройство от друго устройство чрез технологии за отдалечен достъп, но само на устройства, които са лицензирани отделно за изпълнение на същото издание на софтуера или по-ново.

(v) Отдалечена помощ. Можете да използвате отдалечена помощ или подобна технология за споделяне на активна сесия, без да е необходим допълнителен лиценз за софтуера. Отдалечената помощ позволява даден потребител да се свързва директно с компютъра на друг потребител, обикновено за отстраняването на проблеми.

е. Архивно копие. Можете да направите едно копие на софтуера за целите на архивирането и можете да използвате това архивно копие за прехвърляне на софтуера, ако е закупен като самостоятелен софтуер от търговец, както е описано по-долу (повече подробности на <https://office.com/backup>).

3. Прехвърляне. Условиата на настоящия раздел не се прилагат, ако сте придобили софтуера в Европейската икономическа зона (ЕЕА) и го прехвърляте само към друго физическо или юридическо лице в ЕЕА, като в този случай всяко прехвърляне на софтуера и правото на използването му трябва да са в съответствие с приложимите закони.

а. Софтуер, инсталиран предварително на устройство. Ако сте придобили софтуера като софтуер, инсталиран предварително на устройство, имате право да прехвърлите лиценза за използването му директно на друг потребител само заедно с лицензираното устройство. Вашият софтуер няма да бъде активиран повече след неговото прехвърляне. Преди всяко разрешено прехвърляне другата страна трябва

да се съгласи условията на настоящото споразумение да се прилагат за прехвърлянето и използването на софтуера.

в. Самостоятелен софтуер. Ако сте закупили софтуера като самостоятелен софтуер, имате право да го прехвърлите на друго устройство, което Ви принадлежи, но не повече от веднъж на всеки 90 дни (освен поради отказ на хардуера, в който случай можете да го прехвърлите по-скоро). Ако прехвърляте софтуера към друго устройство, съответното друго устройство става „лицензираното устройство“. Имате право също така да прехвърлите софтуера на устройство, собственост на друго лице, ако (i) сте първият лицензиран потребител на софтуера и (ii) новият потребител се съгласи с условията на настоящото споразумение. При всяко прехвърляне на софтуера на ново устройство трябва да премахнете софтуера от предходното устройство. Нямате право да прехвърляте софтуера с цел споделяне на лицензи между устройства.

4. Поверителност; Съгласие за използване на данни. Вашата поверителност е важна за нас. Някои от функциите на софтуера изпращат или получават информация, когато ги използвате. Много от тези функции могат да бъдат активирани или деактивирани в потребителския интерфейс или можете да изберете да не ги използвате. С приемането на настоящото споразумение и използването на софтуера Вие се съгласявате, че Microsoft може да събира, използва и разкрива информацията, както е описано в Декларацията за поверителност на Microsoft на адрес: <https://aka.ms/privacy>, и както може да е описано в потребителския интерфейс относно функциите на софтуера.

5. Оторизиран софтуер; Изискване за интернет активиране. Упълномощени сте да използвате софтуера само ако е лицензиран надлежно и е активиран правилно през интернет или чрез друг метод, разрешен от Microsoft. **Microsoft може да изиска от Вас да активирате софтуера през интернет, за да можете да го използвате.** Можете да използвате софтуера само ако е активиран правилно. Ако не сте активирали правилно софтуера, повечето или всички негови функции няма да са повече активни. Като част от процеса на активиране, при установяване на връзка с интернет, когато използвате софтуера, той ще се свърже автоматично с Microsoft или свързано лице на Microsoft, за да проведе процедурата по активирането му и да го свърже с определено устройство. По време на активиране (или повторно активиране, което може да бъде задействано от промени в компонентите на Вашето устройство), ще се извърши предаване на определена информация и може да се начислят такси за интернет, телефон и SMS услуги. Софтуерът може да определи по всяко време, че инсталираното му копие е фалшиво, лицензирано неправилно или включва неразрешени промени.

Софтуерът може да се свързва отново периодично и автоматично с интернет, за да потвърди лиценза, свързан с лицензираното устройство. Ако не свържете отново устройството си с интернет, когато е необходимо като част от процеса на активиране или повторно активиране, софтуерът може да работи с намалена функционалност. Може също така да получавате напомнания да се сдобие с надлежен лиценз за софтуера. Успешното активиране или по-нататъшната употреба в режим на намалена функционалност не потвърждава, че софтуерът е оригинален или лицензиран надлежно. Не трябва да заобикаляте или избягвате активирането, защото е предназначено да идентифицира неупълномощени промени във функциите по лицензиране или активиране на софтуера, както и предотвратяване на нелицензираното му използване. За да определите дали софтуерът Ви е оригинален и дали разполагате с правилния лиценз, вижте <https://aka.ms/genuine>. Определени актуализации, поддръжка и други услуги може да се предлагат само на потребители на оригинален софтуер на Microsoft.

6. Актуализации. Софтуерът периодично проверява за софтуерни актуализации и ги изтегля и инсталира вместо Вас. Можете да получавате актуализации само от Microsoft или упълномощени източници и с приемането на настоящото споразумение или като използвате софтуера, Вие се съгласявате да получавате този вид автоматични актуализации, без да бъдете допълнително информирани. Можете да промените Вашите предпочитания за актуализация на софтуера от настройките. Например, стартирайте Word, отидете на Файл, Акаунт, Опции за актуализации и изберете „Деактивиране на актуализации“.

7. Географски ограничения и ограничения за износ. Ако Вашият софтуер съдържа ограничение за използване в конкретен географски регион, тогава имате право да активирате софтуера само в този регион. Трябва да се съобразявате с изискванията на националните и международните закони и разпоредби за износ, приложими за софтуера, които включват ограничения за местоназначението, крайните потребители и употреба. За допълнителна информация относно ограничения на износа, посетете <https://aka.ms/exporting>.

8. Поддръжка

а. За софтуер, инсталиран предварително на устройство. За общи въпроси относно софтуера се свържете с производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, за опции по поддръжката. За актуализации и допълнения, получени директно от Microsoft, Microsoft може да предоставя ограничени услуги за поддръжка за надлежно лицензиран и активиран софтуер, както е описано на адрес: <https://aka.ms/mssupport>.

b. За софтуер, закупен от търговец. Microsoft предоставя ограничени услуги за поддръжка за надлежно лицензиран и активиран софтуер, както е описано на адрес: <https://aka.ms/mssupport>.

9. Гаранция, отказ от отговорност, компенсация, щети и процедури.

a. Ограничена гаранция. В зависимост от начина, по който сте придобили софтуера, Microsoft, производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, гарантират, че надлежно лицензият и активиран софтуер ще функционира в максимална степен, както е описано в материалите на Microsoft към софтуера. Настоящата ограничена гаранция не обхваща проблеми, причинени от Вас, които произтичат от неспазването на инструкциите, неправилното активиране или повторно активиране на Вашия лиценз за използване на софтуера или причинени от събития извън разумния контрол на Microsoft, производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията. Ограничената гаранция започва да тече от момента, в който първият потребител придобие софтуера, и е в сила за срок от една година при придобиване от Microsoft или за 90 дни при придобиване от производителя на устройството или извършилото инсталацията лице. Ако получавате актуализации или допълнения директно от Microsoft по време на 90-дневния срок на ограничената гаранция от производителя на устройството или извършилото инсталацията лице, Microsoft предоставя ограничената гаранция за тези актуализации или допълнения. Всички допълнения, актуализации или замени на софтуера, които може да получите от Microsoft през тази година, също са включени, но само за остатъка от този едногодишен период или за 90 дни при придобиване от производителя на устройството или инсталиращото лице или за 30 дни в зависимост от това кой период е по-дълъг. Прехвърлянето на софтуера не удължава ограничената гаранция.

b. Отказ от отговорност. Нито Microsoft, нито производителят на устройството или инсталиращото лице не предоставят никакви други изрични гаранции или условия. **Microsoft, производителят на устройството и лицето, извършило инсталацията, изключват всички подразбиращи се гаранции и условия, включително за продаваемост, годност за определена цел и ненарушение. Ако местното Ви законодателство не позволява изключването на подразбиращи се гаранции, тогава подразбиращите се гаранции, ангажменти или условия важат само по време на срока на ограничената гаранция и са ограничени до степента, позволена от местното законодателство. Ако местното законодателство изисква по-дълъг срок на ограничената гаранция въпреки настоящото споразумение, в сила е по-**

дългият срок, но ще можете да получите само компенсациите, които позволява настоящото споразумение.

с. Ограничена компенсация. Ако Microsoft или производителят на устройството или инсталаторът наруши ограничената си гаранция, при избора си ще го направи: (i) ще поправи или замени софтуера безплатно; или (ii) ще приеме връщане на софтуера (или, по свое усмотрение, устройството с марката Microsoft, на което е софтуерът е инсталиран предварително) с цел възстановяване на заплатената сума, ако има такава. Производителят на устройството/лицето, извършило инсталацията, или Microsoft, ако сте придобили следващите директно от Microsoft, имат право също така да поправят/заменят допълнения, актуализации и замяна на софтуера или да възстановят заплатената от Вас сума за тях, ако има такава. **Това са единствените Ви компенсации при нарушение на гаранцията.** Тази ограничена гаранция Ви дава определени законови права, като може да имате допълнителни права, които се различават в зависимост от щата или страната.

d. Щети. С изключение на поправка, замяна или възстановяване на средства, които Microsoft, производителят на устройството или инсталаторът може да предостави, Вие не можете съгласно тази ограничена гаранция, съгласно друга част от това споразумение или съгласно каквато и да е теория, да възстановявате щети или друга компенсация, включително пропуснати ползи или преки, последващи, специални, непреки или случайни щети. Изключенията, свързани с щетите, и ограниченията, свързани с компенсациите, в настоящото споразумение се прилагат дори ако поправката, замяната или възстановяването на сумата за софтуера не компенсират напълно Вашите загуби, ако на Microsoft, производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, е била известна или е трябвало да бъде известна възможността от настъпването на тези щети или ако основната цел на компенсацията не се изпълни. В някои щати и страни изключването или ограничаването на отговорността за случайни, закономерни и други щети не е разрешено и затова тези ограничени или изключения може да не се отнасят за Вас. **Ако местното законодателство Ви позволява да възстановявате други щети от Microsoft, производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, въпреки че настоящото споразумение забранява това, не можете да възстановявате повече от това, което сте платили за софтуера (или до 50 щ.д., ако сте придобили софтуера без заплащане).**

е. Гаранция и процедури по възстановяване на суми. За обслужване или възстановяване на суми трябва да предоставите копие от доказателството за

покупка и да спазите правилата за връщане на продукти на Microsoft, ако сте придобили софтуера от Microsoft, или правилата за връщане на продукти на производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, ако сте придобили софтуера от тях. Ако сте закупили самостоятелен софтуер, тези правила за връщане на продукта може да изискват да деинсталирате софтуера и да го върнете на Microsoft. Ако сте закупили софтуера като предварително инсталиран на устройство, тези правила за връщане може да изискват да върнете софтуера с цялото устройство, на което той е инсталиран, като етикетът на сертификата за автентичност, включващ продуктовия ключ (ако е предоставен с устройството), трябва да остане прикрепен. Свържете се с производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, на адреса или безплатния телефонен номер, съпровождащ Вашето устройство, за информация относно получаването на гаранционно обслужване за софтуера. Ако Microsoft е производител на Вашето устройство или сте придобили софтуера от търговец, свържете се с Microsoft, както следва:

(i) САЩ и Канада. Чрез телефон на (800) MICROSOFT; по пощата в Обслужване и поддръжка на клиенти на Microsoft, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399; или посетете <https://aka.ms/nareturns>.

(ii) Европа, Близкият Изток и Африка. По пощата на Microsoft Ireland Operations Limited, Център за обслужване на клиенти, One Microsoft Place, South Country Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Ирландия; или посетете <https://aka.ms/mssupport>.

(iii) Австралия. Чрез телефон at 13 20 58; via mail at Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Австралия; или посетете <https://aka.ms/mssupport>.

(iv) Други държави. Свържете се с , филиал на Microsoft, обслужващ вашата страна на адрес <https://aka.ms/mssupport>.

10. Клауза за обвързващ арбитраж и отказ от групови иски, ако живеете в (или, ако сте фирма и седалището Ви се намира в) САЩ.

Надяваме се никога да няма спор между нас, но ако това се случи, Вие и ние се съгласяваме да се опитаме да го уредим неформално в срок от 60 дни след получаване на Уведомление за спор. Ако не успеем, Вие и ние се съгласяваме на **обвързващ индивидуален арбитраж пред Американската арбитражна асоциация („ААА“) съгласно Закона за федерален арбитраж („ФАА“) и да не**

водим дело в граждански или наказателен съд. Вместо това всички спорове ще се решават от безпристрастен арбитър, чието решение ще се приема за окончателно, като се изключи ограниченото право за преразглеждане съгласно FAA. **Не се допускат съдебни дела за групови иски, арбитражи за групови иски, частни съдебни дела, искания за публични възбрани и други производства, при които някой действа в качеството си на представител. Не се допуска и комбинирането на индивидуални процесуални действия без съгласието на всички страни.** „Ние“, „наш“ и „нас“ включват Microsoft, производителя на устройството и лицето, извършило инсталацията на софтуера.

а. Включени спорове – всички въпроси без свързаните с интелектуална собственост. Терминът „спор“ се разбира във възможно най-широк смисъл. Той включва всеки иск или противоречие между Вас и производителя или лицето, извършило инсталацията, или между Вас и Microsoft, относно софтуера, цената му, маркетинга, комуникациите, трансакцията по покупката, фактурирането или настоящото споразумение, въз основа на правна теория, включително договор, гаранция, закононарушение, правилник или наредба, **с изключение на спорове, свързани с изпълнението или валидността на права върху интелектуална собственост – Ваши, на Вашите лицензодатели, наши или на нашите лицензодатели.**

б. Изпращане на Уведомление за спор преди арбитраж. Ако имате спор, който не може да бъде уреден от нашите служители от отдела по обслужване на клиенти и желаете да го отнесете до арбитраж, трябва да изпратите първо персонализирано Уведомление за спор чрез U.S. Mail до производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, **НА ВНИМАНИЕТО НА: ПРАВЕН ОТДЕЛ.** Ако имате спор с Microsoft, изпратете го на Microsoft Corporation, **НА ВНИМАНИЕТО НА: CELA ARBITRATION**, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 или изпратете формуляра по електронен път. Формулярът на Уведомлението за спор е наличен на адрес: <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245499>. Попълнете този формуляр изцяло, с цялата необходима информация. Ще направим същото, ако имаме спор с Вас. Всяка приложима давност започва от датата на надлежно подадено персонализирано Уведомление за спор до първата дата, на която може да бъде заведен надлежно арбитраж съгласно този Раздел 10.

с. Опция за съд за „дребни“ съдопроизводства. Вместо да изпратите Уведомление за спор, Вие или ние може да съдим другата страна в съда за „дребни“ съдопроизводства, търсейки само индивидуално средство за съдебна защита, ако искът отговаря на изискванията на съда за „дребни“ съдопроизводства и остава индивидуален иск за индивидуално средство за съдебна защита. Съдът за

„дребни“ съдопроизводства трябва да е във Вашия окръг на пребиваване (или, ако е компания, в страната, в която е основното Ви място на дейност).

d. Арбитражна процедура. AAA ще провежда всеки арбитраж съгласно нейните Правила за търговски арбитраж (или нейните Правила за арбитраж на потребителски спорове, ако сте физическо лице и използвате софтуера за лична или домашна употреба, както и ако стойността на материалния интерес по спора е по-малко от 75 000 щ. д., независимо дали сте физическо лице и независимо от начина на използване от Ваша страна на софтуера). Допълнителните правила за масов арбитраж на AAA, както са променени от този раздел 10, ще се прилагат в Свързани дела (посочени по-долу). За повече информация вижте <https://aka.ms/adr>. **Това споразумение е приложимо до степента, в която не противоречи на съответните приложими правила на AAA.** За да инициирате арбитраж, подайте формуляра за Искане за арбитраж, наличен на адрес: <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245497> до AAA и изпратете копие до производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията (или до Microsoft, ако спорът Ви е с Microsoft). Формулярът трябва да съдържа информация, която е специфична за Вас и Вашия иск. В случай на спор с материален интерес на стойност 25 000 щ. д. или по-малко всички изслушвания ще се провеждат по телефона или чрез видеоконференция, освен ако арбитърът не прецени, че има основателна причина да проведе изслушването присъствено вместо това. Всяко присъствено изслушване ще се провежда на територията на региона, където живеете (или ако сте компания, в основното Ви място на дейност). Арбитърът може да уважи същите щети във Ваша полза, както би направил съдът. **Арбитърът може да присъди декларативни или съдебни мерки само на Вас индивидуално, за да удовлетвори индивидуалния Ви иск, но не и обезщетение, което би засегнало лица, които не са страни.**

Арбитърът се произнася по всички въпроси, с изключение на това, че съдът има изключително правомощие: (i) да решава относно възможността за даване на арбитражен съд, както и съставянето, наличието, обхвата, валидността и изпълнимостта на това арбитражно споразумение; (ii) да решава дали страните са спазили изискванията преди арбитража (включително персонализираните формуляри за Уведомление за спор и Искане за арбитраж); (iii) да налага забраната за групови, представителни, от обществен интерес или комбинирани искове или производства, или публични съдебни мерки; и (iv) да забрани започването на арбитраж, ако не е в съответствие с този Раздел 10.

Ако Вашето Уведомление за спор включва искове, подобни на тези на най-малко 24 други клиенти, и ако Вие и тези други клиенти сте представлявани от едни и

същи адвокати или от адвокати, които се съгласуват помежду си, Вие и ние се съгласяваме, че тези искове ще бъдат „Свързани дела“. Вие и ние се съгласяваме, че допълнителните правила за масов арбитраж на AAA, които са в сила при подаване на искането за арбитраж, както са променени от този раздел 10, ще се прилагат за Свързани дела. Свързаните дела могат да се подават само на групи до 50 индивидуални арбитража по едно и също време и тези индивидуални арбитражи ще бъдат уредени по следния начин: (i) за първата група всяка страна може да избере до 25 от тези Свързани дела, за да бъдат заведени и разгледани в индивидуални арбитражи съгласно този Раздел 10; (ii) нито едно от другите Свързани дела не може да бъде заведено или разгледано в арбитраж преди уреждането на първата група до 50 индивидуални арбитража; и (iii) ако след тази първа партида страните не са в състояние да уредят неформално останалите Свързани дела, може да бъде заведена втора група Свързани дела, където всяка страна може да избере до 25 от Свързаните дела, които да бъдат уредени в индивидуални арбитражи съгласно този Раздел 10. Този процес на групирани индивидуални арбитражи ще продължи, докато страните уредят всички Свързани дела неформално или чрез индивидуални арбитражи. Съдът има изключителни правомощия да налага прилагането на този параграф, включително дали се прилага за дадена група от искове, и да разпорежда завеждането или съдебното преследване на арбитражи, които не отговарят на този параграф.

е. Такси и плащания при арбитражно производство. Правилата на AAA ръководят заплащането на таксите за предявяване на иска, както и таксите и разноските за AAA и арбитража.

Освен това, ако спорът не е част от Свързаните дела, описани по-горе, спорът включва по-малко от \$75 000 и преди започване на арбитраж сте спазили всички предарбитражни изисквания в този раздел 10, тогава (1) производителят на устройството или лицето, извършило инсталирането (или Microsoft, ако Вашият спор е с Microsoft), трябва да възстанови незабавно Вашите такси за подаване и да плати таксите и разноските на AAA и на арбитража; и (2) ако при приключване на арбитража арбитражът Ви присъди повече от последната ни писмена оферта, направена преди назначаването на арбитража, производителят на устройството или инсталаторът (или Microsoft, ако спорът Ви е с Microsoft) трябва: да Ви плати (i) сумата на наградата или \$1,000 USD (в зависимост от по-високата сума); (ii) за всякакви разумни адвокатски хонорари, които сте направили; и всички разумни разходи (включително хонорари и разноски за експерти), които Вашият адвокат е поел във връзка с Вашия индивидуален арбитраж.

f. Отделимост на клаузите. Ако след изчерпване на всички обжалвания съдът установи, че определена част от този Раздел 10 е неприложима по отношение на иск или искане за обезщетение, тогава страните се съгласяват да заведат на арбитраж всички иски и обезщетения, подлежащи на арбитраж, преди да оспорят в съда всички останали иски или обезщетения (като искане за публично средство за защита, в който случай арбитърът издава решение за отговорност и индивидуална защита, преди съдът да разгледа това искане). В противен случай, ако бъде установено, че е неприложима друга част от Раздел 10, останалата част ще остане в сила (с арбитражно решение, издадено преди да започне съдебно производство).

g. Microsoft като страна или трето лице бенефициер. Ако Microsoft е производител на устройството или сте придобили софтуера от търговец, Microsoft е страна по настоящото споразумение. В противен случай Microsoft не е страна, а трето лице бенефициер по споразумението между Вас и производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, относно решаването на спорове чрез неформални преговори и арбитраж.

11. Приложимо право. Всички иски и спорове по отношение на софтуера, цената му или настоящото споразумение, включително иски за нарушение на договора и такива по държавните закони за защита на потребителя, за нелоялна конкуренция, за подразбираща се гаранция, за незаконно забогатяване и за закононарушение, независимо дали има конфликт на правни принципи. В Съединените щати всички клаузи във връзка с арбитража се регулират от FAA.

12. Използване на мрежи, данни и интернет. Повечето или всички функции на софтуера и услугите, достъпни чрез софтуера, може да изискват Вашето устройство да има достъп до интернет поне веднъж по време на активиране или повторно активиране на софтуера. Някои функции на софтуера и услугите, достъпът до които се осъществява чрез софтуера, може да изискват достъп на устройството Ви до интернет. Достъпът и използването (включително таксите) от Ваша страна може да се подчиняват на условията на Вашето Споразумение с доставчик на мобилни или интернет услуги. Определени функции на софтуера може да Ви помогнат да осъществявате достъп до интернет по-ефективно, но начисленията за използването на софтуера може да се различават от тези на Вашия доставчик на услуги. Винаги носите отговорност за (i) разбиране и спазване на условията на Вашите собствени планове и споразумение и (ii) всички проблеми, възникнали в резултат на използване или осъществяване на достъп до мрежи, включително публични мрежи/мрежи със свободен достъп. Можете да използвате

софтуера за свързване с мрежи и да споделяте информация за достъпа за тези мрежи само ако имате съответното разрешение.

13. Версии с ограничени права. Ако версията на софтуера, който сте придобили, е отбелязана или по друг начин предназначена за определена или ограничена употреба, можете да я използвате само както е указано. Нямате право да използвате версиите на софтуера по-долу с търговска цел, идеална цел или с цел придобиване на приходи:

a. Версия Academic или University. За академична употреба трябва да сте студент, преподавател или служител на учебно заведение към момента на закупуване.

b. Начало.

c. Версия Military Appreciation. Трябва да сте „Квалифициран потребител от военната сфера“, за да лицензирате софтуер, отбелязан с издание „Military Appreciation“. За да бъдете „Квалифициран потребител от военната сфера“ в САЩ, трябва да бъдете упълномощено длъжностно лице на Обединената военно-търговска служба в съответствие с приложимите федерални статuti и наредби на САЩ.

d. Версия Canadian Forces. Трябва да сте „Упълномощено длъжностно лице на CANEX“, за да лицензирате софтуер, отбелязан с издание „Canadian Forces“. Упълномощени длъжностни лица на CANEX са:

* Членове на въоръжените сили (CAF) (редовни и резервни сили) и техните семейства;

* Ветерани (бивши членове на CAF) и техните семейства, включително семействата на починалите;

* Чуждестранни военнослужещи, които в момента са на служба в CAF, и техните семейства;

* Настоящи служители на Непублични фондове, Канадските военни власти (Non-Public Funds, Canadian Forces, NPF, CF);

* Настоящи служители на Ресурсни центрове за семействата на военни служители (Military Family Resource Centres, MFRC);

* Настоящи държавни служители на Министерството на националната отбрана (Department of National Defence, DND) и техните семейства;

* Настоящи и бивши служители на Канадската кралска конна полиция (Royal Canadian Mounted Police, RCMP) и техните семейства;

* Настоящи служители на Канадската служба за изследователска и развойна дейност в сферата на отбраната (Defence Research and Development Canada, DRDC) и техните семейства;

* Настоящи служители на Канадската корпорация за отбранителна инфраструктура (Defence Construction Canada, DCC) и техните семейства;

* Почетни полковници/капитани (N), подполковници/командири и техните семейства;

* Членове на семействата на Служители на NPF, CF; или

* Членове на семействата на MFRCs.

14. Потребителски права; Регионални вариации. В това споразумение са описани някои юридически права. Вие може да имате други права, включително права на потребител, според законите на Вашия щат или държава. Може да имате права и по отношение на страната, от която сте придобили софтуера. Това споразумение не променя тези други права, ако законодателството на Вашата държава или щат не го позволяват. Ако например сте придобили софтуера в един от посочените по-долу региони или се прилагат задължителни закони на съответната държава, следните разпоредби са приложими за Вас:

а. Австралия. Под „Ограничена гаранция“ се разбира изричната гаранция, предоставена от Microsoft или производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията. Тази гаранция се предоставя в допълнение към другите права и компенсации, които може да имате по закон, включително правата и компенсациите съгласно гаранциите на австралийското законодателство за потребителите. Нищо в настоящото споразумение не ограничава или променя тези права и компенсации. По-конкретно:

(i) клаузите, които изключват и ограничават гаранциите, обезпеченията, щетите и компенсациите, както и които ограничават периода на валидност на Вашите права съгласно местното законодателство в Раздел 9, озаглавен **„Гаранция, отказ от отговорност, компенсация, щети и процедури“**, не се прилагат по отношение на гаранции за потребителите на австралийското законодателство за потребителите и Вашите права и средства за защита съгласно тях;

(ii) политиките за поддръжка и компенсация, посочени в Раздел 8 и 9а са предмет на австралийския Закон за защита на потребителите;

(iii) Гаранциите за потребителите от австралийския Закон за защита на потребителите са в сила за версията на софтуера за оценка и проба, описани в Раздел 16 и софтуерът за предварителен преглед, описан в Раздел 18; и

(iv) нашите продукти са осигурени с гаранции, които не могат да бъдат изключени съгласно австралийския Закон за защита на потребителя. В настоящия под-раздел, под „стоки“ се разбира софтуерът, за който Microsoft, производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, предоставя изричната гаранция. Имате право на замяна или възстановяване на платената сума при голяма повреда и на обезщетение за всяка друга разумно предвидима загуба или щета. Също така имате право стоката да бъде поправена или заменена, ако не отговаря на стандартите за качество и проблемът не е сериозен.

За повече информация относно Вашите права съгласно австралийския Закон за защита на потребителите прегледайте информацията на адрес <https://aka.ms/acl>.

б. Европейски съюз. Ограниченията за академична употреба в раздела по-горе, озаглавен „Версии с ограничени права“ може да не се прилагат за Вас. Правата Ви за използване са съгласно местните закони, които подлежат на промяна.

с. Германия и Австрия.

(i) **Гаранция.** Надлежно лицензираният и активиран софтуер ще функционира по същество, както е описано в материалите на Microsoft, придружаващи софтуера. Производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, и Microsoft обаче не предоставят никакви договорни гаранции във връзка с лицензирания софтуер.

(ii) **Ограничение на отговорността.** В случай на умишлено поведение, груба небрежност, искове, основани на Закона за отговорността за продуктите, гарантирана спецификация и скрити по измамен начин дефекти, както и в случай на смърт или лично или физическо нараняване, производителят на устройството, лицето, извършило инсталацията, или Microsoft носи отговорност съгласно действащия закон.

При спазване на предходното изречение производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft ще носи отговорност само за лека небрежност, ако производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft е в нарушение на съществени договорни задължения, чието изпълнение улеснява надлежното изпълнение на настоящото споразумение, нарушението на които би застрашило целта на настоящото споразумение и в спазването на които дадена страна може постоянно да се довери (т.нар. „основни задължения“). В останалите случаи на лека небрежност, производителят на устройството, лицето, извършило инсталацията, или Microsoft не носи отговорност.

d. Япония. Ако живеете в Япония или сте придобили софтуера, докато сте живели в Япония, и сте придобили софтуера от търговец като самостоятелен софтуер, Ви предоставяме следните права по силата на нашите лицензи, стига да спазвате всички условия на настоящото споразумение: можете също така да инсталирате и използвате второ копие на софтуера на второ лицензирано устройство за Ваша лична употреба като лицензиран потребител на първото лицензирано устройство. Ако сте придобили софтуера чрез предварително инсталиране на устройство, докато сте пребивавали в Япония, можете да изтеглите неговото архивно копие от account.microsoft.com, което да използвате единствено за целите на преинсталиране на софтуера на същото лицензирано устройство. Ако живеете в Япония или сте придобили софтуера, докато сте живели в Япония, ограниченията за използване с нетърговска цел в Раздел 13 за домашна употреба или обучение на софтуера не се прилагат за Вас. Microsoft, а не производителят или инсталаторът на устройството, предоставя ограничени услуги за поддръжка както на софтуер, придобит от търговец на дребно, така и на софтуер „RISC“, придобит в Япония, който е предварително инсталиран на устройство.

15. Езикови пакети и инструменти за проверка. Ако се сдобиеете с езиков пакет или инструмент за проверка, които поддържат допълнителни езикови версии на софтуера, може да използвате допълнителните езици, включени в пакета или инструмента. Езиковите пакети и инструментите за проверка са част от софтуера и не може да се използват отделно.

16. Оценка и пробни версии. При използване с цел оценка (или тестване или демонстрация) нямате право да продавате софтуера, да го използвате в работна среда или да го използвате след периода на оценка. Независимо от която и да е противоречаща клауза в настоящото Споразумение, софтуерът за анализ се предоставя „КАКТО Е“ и за тези версии не се прилагат изрични или подразбиращи се гаранции (включително Ограничената гаранция).

17. NFR. Нямате право да продавате софтуер, обозначен с „NFR“ или „Not for Resale“ (Забранен за препродажба).

18. Предварителна версия. Може да изберете да използвате предварителни версии, инсайдър версии, бета версии или други предварителни издания на софтуера („предварителни версии“), предоставени от Microsoft. Имате право да използвате предварителните версии само до датата на изтичане на срока на софтуера и при условие че спазвате всички условия на настоящото споразумение. Предварителните версии са експериментални и може съществено да се различават от търговското издание на версията. Независимо от която и да е противоречаща клауза в настоящото споразумение, предварителните версии се предоставят „КАКТО СА“ и за тези версии не се прилагат никакви гаранции, изрични или подразбиращи се (включително Ограничената гаранция). Като инсталирате предварителни версии на устройството си, може да нарушите или да направите гаранцията на устройството невалидна и може да нямате право на поддръжка от производителя на устройството или от мрежовия оператор, ако е приложимо. Microsoft не носи отговорност за причинени Ви щети във връзка с това. Microsoft може да не предоставя услуги за поддръжка за предварителни версии. Ако предоставите на Microsoft коментари, предложения или друга обратна връзка относно Предварителния преглед („Подадена информация“), Вие давате на Microsoft и нейните партньори права за използване на Подадената информация по всякакъв начин и за всякаква цел.

19. Запазване на права и обратна връзка. Освен изрично посоченото в настоящото споразумение, Microsoft не Ви предоставя лиценз или каквито и да е други права по силата на каквито и да е патенти, ноу-хау, авторски права, търговски тайни, търговски марки или друга интелектуална собственост, притежавани или управлявани от Microsoft или свързано лице, включително, но не само, каквото и да е име, търговски вид, емблема или еквиваленти. Ако предоставите на Microsoft идея, предложение или обратна връзка, включително, но не само, идеи за нови продукти, технологии, промоции, продуктови имена, обратна връзка за продукти и подобрения на продукти („Обратна връзка“), давате на Microsoft, без такси, възнаграждения или друго задължение за Вас, правото да

прави, дава на друг да прави, създава производни разработки, да използва, споделя и комерсиализира Вашата Обратна връзка по какъвто и да е начин и независимо от целта. Няма да предоставяте Обратна връзка, която подлежи на регулиране от лиценз и която изисква Microsoft да предостави лиценз за софтуера, технологиите или документацията си на трети лица, защото включва в тях Вашата обратна връзка.

20. Отделимост на клаузите. Всички части на това споразумение са валидни в максималната степен, позволена от съответното законодателство. Ако тълкуването на съда или арбитража е, че не можем да приложим дадена част от това споразумение така, както е написана, е възможно да заменим съответните условия с подобни в степен, позволяваща да бъдат приложени съгласно съответното законодателство, като останалата част от споразумението остава непроменена. Раздел 10.f казва какво се случва, ако части от раздел 10 (арбитраж и отказ от колективни искове) се окажат неизпълними. Раздел 10.f има приоритет над този раздел в случай на несъответствия.

21. Цялото споразумение. Настоящото споразумение (заедно с лицензионните условия на хартиен носител или други условия, съпровождащи всички софтуерни допълнения, надстройки, актуализации и услуги, които се предоставят от производителя или лицето, инсталирало софтуера, или Microsoft и които използвате), както и условията, съдържащи се в уеб връзки, изброени в настоящото споразумение, съставляват цялото споразумение за софтуера и всички подобни допълнения, актуализации, надстройки и услуги (освен ако производителят или лицето, инсталирало софтуера, или Microsoft предоставя други условия с последните). Можете да прегледате този лиценз, след като софтуерът се изпълнява, като отидете на адрес <https://aka.ms/useterms> или като отидете на „Файл“ – „Акаунт“ – „Информация“ в софтуера. Също така може да прегледате условията от връзките в настоящото споразумение, като въведете техните URL адреси в адресната лента на браузър и декларирате съгласие. Вие се съгласявате да прочетете условията, преди да използвате софтуера или услугите, включително всички свързани условия. Вие разбирате, че като използвате софтуера и услугите, приемате настоящото споразумение и свързаните условия. В настоящото Споразумение има и връзки с информация. Връзките, които съдържат бележки и обвързващи условия, са:

- Декларация за поверителност на Microsoft <https://aka.ms/privacy>
- Споразумение за услуги на Microsoft <https://aka.ms/msa>